



Ambasciata d'Italia
Ulaanbaatar

**DOCUMENTAZIONE PER LA DOMANDA DI VISTO PER VISITE DEI FAMILIARI E DEGLI AMICI
DOCUMENTATION REQUIRED FOR A FAMILY MEMBER AND FRIEND'S VISIT VISA APPLICATION
ТӨРӨЛ САДАН, НАЙЗ НӨХӨД ДЭЭР ЗОЧЛОХ ЗОРИЛГЫН АЯЛЛЫН ВИЗ МЭДҮҮЛЭХЭД
ШААРДАГДАХ БАРИМТ БИЧИГ**

Nome/Name/Нэр:	
Cognome/ Surname/Овог:	
Data di nascita/Date of birth/ Төрсөн он, сар, өдөр:	
Nazionalità/Nationality/Иргэншил:	
Telefono/Telephone/ Утасны дугаар:	
Indirizzo della posta elettronica/Electronic mail address/ Цахим шуудангийн хаяг:	

№	Tipo di document/ Document type/ Баримт бичгийн төрөл	Note/ Notes / Анхаарах зүйлс	Presentenza/ Presence/ Байгаа эсэх
1	Domanda di visto	<ul style="list-style-type: none">- completata in intero (scaricabile da qui);- la fototessera viene incollata sul documento;- deve essere firmata (per i minori, occorrono le firme di entrambi i genitori);- deve apportare la data.	
	Visa application	<ul style="list-style-type: none">- to be completed in full (downloadable from here);- the photo has to be glued to the document;- to be signed (for minors, signatures of both parents are required);- to have a date.	
	Визийн мэдүүлэг	<ul style="list-style-type: none">- бүрэн бөглөсөн байх (мэдүүлгийн маягтыг энд дарж татаж авна уу);- цээж зургаа мэдүүлэгт наасан байх;- гарын үсгээ зурсан (насанд хүрээгүй хүүхдийн өмнөөс эцэг эх нь хоёулаа гарын үсгээ зурсан байх);- огноогоо тавьсан байх.	
2	Passaporto	<ul style="list-style-type: none">- deve essere rilasciato entro gli ultimi 10 anni;- deve avere una validità di almeno 3 mesi;- deve avere almeno due pagine libere;- deve essere presentato in originale;- deve allegare una copia della pagina con i dati personali del passaporto valido;- deve allegare le copie delle pagine con i precedenti visti e timbri del passaporto valido;- se è presente, allegare in originale il passaporto scaduto;- se è presente, allegare le copie delle pagine con i precedenti visti e timbri del passaporto scaduto.	
	Passport	<ul style="list-style-type: none">- to be issued within the last 10 years;- to have a validity beyond 3 months;- to have at least two free pages;- to be presented in original;- to attach a copy of the valid passport's page with personal information;- to attach a copy of the valid passport's pages with previous visas and stamps;	

		<ul style="list-style-type: none"> - if present, to attach an expired passport in original; - if present, to attach copies of expired passport's pages with previous visas and stamps. 	
	Паспорт	<ul style="list-style-type: none"> - сүүлийн 10 жил дотор олгогдсон байх; - хүчинтэй үлдсэн хугацаа 3 сараас дээш байх; - хоёр хоосон хуудастай байх; - паспорт эх хувиараа байх; - паспортын хувийн мэдээлэлтэй хуудасны хуулбарыг хавсаргах; - паспортын визтэй тамгатай хуудаснуудын хуулбарыг хавсаргах; - хэрэв хуучин паспорт байгаа бол эх хувиар нь хавсаргах; - хэрэв хуучин паспорт байгаа бол хуучин паспортын визтэй, тамгатай хуудаснуудын хуулбарыг хавсаргах. 	
3	Fototessera	<ul style="list-style-type: none"> - deve essere prodotto negli ultimi 6 mesi secondo gli standard ICAO; - deve avere le dimensioni di 3,5 cm X 4,0 cm; - deve avere uno sfondo bianco. 	
	Photo	<ul style="list-style-type: none"> - to be taken within the last 6 months in line with ICAO standards; - to have dimensions of 3,5 cm X 4,0 cm; - to have white background. 	
	Цээж зураг	<ul style="list-style-type: none"> - сүүлийн 6 сарын дотор ICAO-н стандартын дагуу авхуулсан байх; - 3,5 см X 4,0 см хэмжээтэй байх; - цагаан дэвсгэртэй байх. 	
4	Informazione sullo scopo del viaggio	<ul style="list-style-type: none"> - breve spiegazione dello scopo del viaggio e del piano 	
	Information on travel purpose	<ul style="list-style-type: none"> - brief explanation of travel purpose and planning 	
	Аяллын зорилгын талаарх мэдээлэл	<ul style="list-style-type: none"> - аяллын зорилгын товч тайлбар, төлөвлөгөө 	
5	Invito	<ul style="list-style-type: none"> - dichiarazione garanzia e/o alloggio completata in intero (scaricabile da qui) - deve avere nell'allegato la copia del documento d'identità dell'invitante (se l'invitante non è cittadino italiano, allegare la copia del passaporto, del permesso di soggiorno e della ricevuta della domanda del permesso di soggiorno) - se l'invitante è un parente, deve avere il certificato di parentela - se l'invitante non ospita al proprio domicilio bisogna allegare la prenotazione alberghiera con le indicazioni del nome e dell'indirizzo dell'albergo 	
	Invitation	<ul style="list-style-type: none"> - completed in full proof of sponsorship and/or private accommodation (downloadable from here) - to have attached a copy of the invitee's identification document (if the invitee is not an Italian citizen, to have attached a copy of the invitee's passport, residence permit and receipt of the residence permit renewal application) - if the inviting person is a relative, to have a certificate of kinship - if the inviting person does not host at his/her home, to have a hotel reservation with clear indication of its' name and address 	
	Урилга	<ul style="list-style-type: none"> - маягтыг бүрэн бөглөсөн байх (маягтыг энд дарж татаж авна уу) - уригчийн бичиг баримтын хуулбарыг хавсаргасан байх (хэрэв уригч нь Итали Улсын иргэн биш бол уригчийн паспорт, оршин суух үнэмлэх, оршин суух үнэмлэхний сунгалтын хүсэлтийн баримтын хуулбарыг хавсаргах) - хэрэв уригч нь садан төрлийн хүн бол садан төрлийг нотолсон лавлагаа - хэрэв уригчийн гэрт байрлахгүй бол зочид буудлын нэр, хаяг тодорхой заасан зочид буудлын захиалга 	

6	Documenti riguardanti la posizione socio-economica	<ul style="list-style-type: none"> - tutti gli atti di stato civile devono essere certificati tramite Apostille e tradotti in italiano; - certificato dello stato civile (rilasciato da www.e-mongolia.mn); - certificato dell'atto di nascita del minore (rilasciato da www.e-mongolia.mn); - lettera del datore di lavoro certificante l'assunzione (con l'indicazione della corrente posizione e dello stipendio); - certificato sul pagamento dei contributi alla previdenza sociale (rilasciato da www.e-mongolia.mn); - certificato della registrazione dell'entità legale (rilasciato da www.e-mongolia.mn); - estratto conto del conto di risparmio e del conto corrente degli ultimi 3 mesi (certificato dal timbro e firma o dal codice QR); - se è pensionato, certificato dettagliato della pensione (rilasciato da www.e-mongolia.mn). 	
	Documents on socio-economic position	<ul style="list-style-type: none"> - all civil status documents (such as birth, marriage, death, etc.) must be legalized by means of an Apostille and translated in Italian; - reference on civil status registration (issued from www.e-mongolia.mn); - reference on child's birth registration (issued from www.e-mongolia.mn); - reference letter from the employer (with indication of current position and salary) - reference on payment of social insurance contributions (issued from www.e-mongolia.mn); - reference on legal entity registration (issued from www.e-mongolia.mn); - savings and current account statement for the last 3 months (certified by a stamp and signature or by a QR code); - if pensioner, detailed reference of pension allocation (issued from www.e-mongolia.mn). 	
	Нийгэм, эдийн засгийн байдлыг харуулсан баримт бичиг	<ul style="list-style-type: none"> - иргэний бүртгэлийн бүх төрлийн бичиг баримтыг итали хэл рүү орчуулж, Апостиль гэрчилгээгээр баталгаажуулах шаардлагатай; - гэрлэлт бүртгэлийн лавлагаа (www.e-mongolia.mn -с авсан байх); - хүүхдийн төрсний бүртгэлийн лавлагаа (www.e-mongolia.mn -с авсан байх); - ажлын газрын тодорхойлолт (хашиж буй албан тушаал, цалинг заасан байх); - нийгмийн даатгалын шимтгэлийн төлөлтийн лавлагаа (www.e-mongolia.mn -с авсан байх); - хуулийн этгээдийн бүртгэлийн дэлгэрэнгүй лавлагаа (www.e-mongolia.mn -с авсан байх); - хадгаламж болон харилцах дансны сүүлийн 3 сарын дэлгэрэнгүй хуулга (тамга, гарын үсэг эсвэл QR кодоор баталгаажуулсан байх); - хэрэв тэтгэвэр тогтоолгосон бол тэтгэвэр тогтоолгосон тухай дэлгэрэнгүй лавлагаа (www.e-mongolia.mn -с авсан байх). 	
7	Prenotazione del volo	- deve essere un itinerario di volo completo di andata e ritorno per la destinazione	
	Flight booking	- to have a complete return flight itinerary booking for the destination	
	Нислэгийн захиалгын хуудас	- Зорьж буй хот хүртэлх нислэгийн захиалга хийсэн байх	
8	Prenotazione alberghiera	- deve avere le indicazioni del nome ed indirizzo dell'albergo	
	Hotel booking	- to have indication of the hotel name and address	
	Зочид буудлын захиалгын хуудас	- зочид буудлын нэр, хаяг тодорхой байх	
9	Assicurazione sanitaria	<ul style="list-style-type: none"> - deve avere una minima copertura di 30,000 euro; - deve essere presentata in originale; - deve allegare la copia della polizza. 	
	Travel health insurance	<ul style="list-style-type: none"> - to have a minimum coverage of 30,000 euros; - to be presented in original; - to attach a copy of the insurance. 	
	Аяллын эрүүл мэндийн даатгалын хуудас	<ul style="list-style-type: none"> - 30,000 евротой тэнцэх нөхөн олговрын хэмжээтэй байх; - эх хувиараа байх; - хуулбарыг хавсаргасан байх. 	

10	Costo del visto	<ul style="list-style-type: none"> - deve essere pagata in contanti in moneta nazionale mongola - deve essere preparata; secondo la tariffa (consultabile da qui); - le banconote non devono essere marcate or danneggiate. 	
	Visa fee	<ul style="list-style-type: none"> - to be paid in cash in Mongolian national currency; - to be prepared according to the indicated fee sum (see the visa fee from here); - the bills must not have any markings and/or be damaged 	
	Визийн төлбөр	<ul style="list-style-type: none"> - төлбөрийг бэлнээр монгол улсын мөнгөн дэвсгэртээр төлнө; - төлбөрийг заасан дүнд тааруулсан байх (дүнг энд дарж харна уу); - мөнгөн дэвсгэрт нь аливаа тэмдэглэгээгүй, урагдаж, гэмтээгүй байх. 	
11	Altri	<ul style="list-style-type: none"> - durante o successivamente alla consegna della domanda, altri documenti aggiuntivi non menzionati nell'elenco possono essere richiesti; - tutti i documenti che non sono in italiano o inglese devono essere tradotti in una di queste due lingue; - ogni richiedente deve avere il proprio pacchetto di documenti. 	
	Other	<ul style="list-style-type: none"> - during or after the submission of the application, additional documents not mentioned in the list may be requested.; - all documents that are not in Italian or English must be translated into one of these two languages; - each applicant has to have his/her own set of documents. 	
	Бусад	<ul style="list-style-type: none"> - Өргөдөл гаргах явцад болон гаргасны дараа жагсаалтад ороогүй нэмэлт баримт бичгийг шаардаж болно; - аливаа бичиг баримт нь итали эсвэл англи хэл дээр биш бол уг хоёр хэлний аль нэг дээрх орчуулгыг хавсаргана уу; - виз мэдүүлж буй хүн тус бүр өөрийн багц материалтай байх ёстой болно. 	